



Codul de etică și conduită în afaceri al PTC

Cuprins

Mesaj din partea Directorului general executiv 3

1 Lideri în tot ceea ce facem	4
Angajamentul nostru de a fi lideri în tot ceea ce facem	5
Codul nostru contează	6

2 Raportăm	8
Vedem ceva, raportăm ce am văzut	9
Nu recurgem la represalii	11
Cum pot să ridic o problemă sau să raportez ceva?	12

3 Noi tratăm pe toată lumea cu respect	14
Respectul reciproc	15
Nediscriminarea, incluziunea și diversitatea	17
Un mediu de lucru sigur și sănătos	18
Drepturile omului	19

4 Ne desfășurăm activitatea cu integritate	20
Anti-mita și anticorupția	21
Cadourile, divertismentul și călătoriile	23
Lucrul cu terțe părți	26
Concurența loială	28
Exporturile și importurile	29

5 Protejăm informațiile, activele și tehnologia companiei noastre	31
Confidențialitatea datelor și informațiile cu caracter personal	32
Informațiile confidențiale și proprietatea intelectuală	34
Resursele și tehnologia	36

6 Suntem onești și exacți	37
Înregistrările exacte și integritatea financiară	38
Comunicarea atentă	39

7 Separăm interesele noastre personale de interesele noastre de afaceri	40
Conflictele de interese	41
Tranzacționarea pe bază de informații privilegiate	44

8 Concluzie	45
Vă mulțumim	46
Derogarea	46

Mesaj din partea Directorului general executiv

Succesul continuu al PTC depinde de angajamentul nostru comun față de luarea deciziilor etice în întreaga noastră activitate globală. Respectarea atât a spiritului, cât și a literei legilor aplicabile ne ajută să îndeplinim așteptările clienților noștri, să atragem și să păstrăm angajați remarcabili și să oferim valoare investitorilor și părților interesate. Codul de Conduită și Etică al PTC („Codul”) conturează așteptările pentru toți angajații, contractorii, directorii și ofițerii PTC. Vă rugăm să citiți acest Cod cu atenție. O cultură a onestității și responsabilității, împreună cu un angajament față de standardele etice descrise aici, este esențială pentru succesul continuu al afacerii noastre. Fiecare dintre noi, prin acțiunile noastre zilnice, joacă un rol în determinarea tipului de companie suntem. Dacă aveți o nelămurire, nu sunteți sigur ce este corect într-o situație particulară sau dacă credeți că alții din Compania noastră ar putea încălca regulile, exprimați-vă! Discutați întrebările sau



Neil Barua
Chief Executive Officer

discuții cu managerul dumneavoastră sau utilizați resursele de conformitate descrise în acest Cod. Vă mulțumim pentru dedicarea și angajamentul de a face din PTC o companie grozavă.

Cu sinceritate,

Neil Barua



Lideri în tot ceea ce facem

Angajamentul nostru de a fi lideri în tot ceea ce facem

Reputația companiei PTC privind excelența își are rădăcinile în angajamentul nostru de a fi lideri în tot ceea ce facem.

A fi lideri în tot ceea ce facem înseamnă că MODUL în care ne atingem țelurile contează.

A fi lideri în tot ceea ce facem înseamnă că:

- ✓ Ne exprimăm atunci când avem nevoie de ajutor, atunci când știm că ceva nu este în regulă sau când ceva nu pare să fie chiar în regulă.
- ✓ Tratăm toate persoanele cu respect și demnitate și cultivăm un loc de muncă sigur și sănătos.
- ✓ Ne desfășurăm activitatea în mod legal și cu integritate.
- ✓ Protejăm informațiile, activele și tehnologia PTC.
- ✓ Dăm dovadă de onestitate, transparență și exactitate în toate înregistrările de afaceri și în toate comunicările noastre.
- ✓ Luăm decizii de afaceri în beneficiul companiei PTC.

Codul nostru contează

Codul mi se aplică și mie?

Codul nostru se aplică tuturor celor care lucrează la PTC și oriunde în lume ne desfășurăm activitatea.

Sunt incluși angajații, echipa de conducere, consultanții și Consiliul nostru de administrație. Ne așteptăm, de asemenea, ca partenerii noștri de afaceri să respecte și ei toate principiile din Codul nostru.

SUNTEȚI MANAGER?

În calitate de manager, sunteți cel care dă tonul în privința comportamentului etic. Cel mai probabil, veți fi prima persoană căreia i se vor adresa membrii echipei dvs. atunci când au întrebări sau îngrijorări.

Deci, ce puteți face pentru a-i ajuta?

- ✓ **EDUCAȚI:** Cunoașteți Codul și ajutați-vă echipa să îl înțeleagă și să îl respecte principiile.
- ✓ **FIȚI EXEMPLU:** Reprezentați în mod pozitiv PTC, dând întotdeauna dovadă de un comportament etic.
- ✓ **INTERACȚIONAȚI:** Promovați în mod consecvent comunicarea deschisă în privința problemelor de etică și conformitate.
- ✓ **ÎNCURAJAȚI:** Promovați o cultură a ușilor deschise, în care membrii echipei dvs. se simt confortabil să discute cu dvs. dacă au întrebări sau îngrijorări.

Și comunicați întotdeauna cu claritate faptul că rezultatele de afaceri și ale proiectelor nu sunt niciodată mai importante decât comportamentul etic!

Cum ar trebui să folosesc Codul?

Codul nostru oferă reguli de conduită, însă este, de asemenea, conceput pentru a oferi un cadru care să vă ajute să faceți alegeri etice.

Avem încredere că aveți un comportament etic și că vă folosiți rațiunea, însă este posibil să vă întâlniți cu situații în care alegerea corectă nu este evidentă. Citiți Codul pentru a înțelege care sunt așteptările pe care PTC le are de la dvs. În cazul în care Codul nu vă oferă un răspuns sau încă mai aveți îndoieli în privința modului corect de a acționa, discutați cu managerul dvs. sau folosiți celelalte resurse menționate în Codul nostru pentru a primi ajutor.

Codul, politicile noastre și alte informații utile sunt întotdeauna disponibile angajaților pe [PTC Ethics page on the HUB](#).

Ce se întâmplă dacă încalc Codul?

Sunteți responsabili de înțelegerea și respectarea Codului, iar noi tratăm cu mare seriozitate conformitatea cu Codul. Încălcarea Codului sau neraportarea încălcărilor Codului va avea ca rezultat măsuri disciplinare, care pot include concedierea.

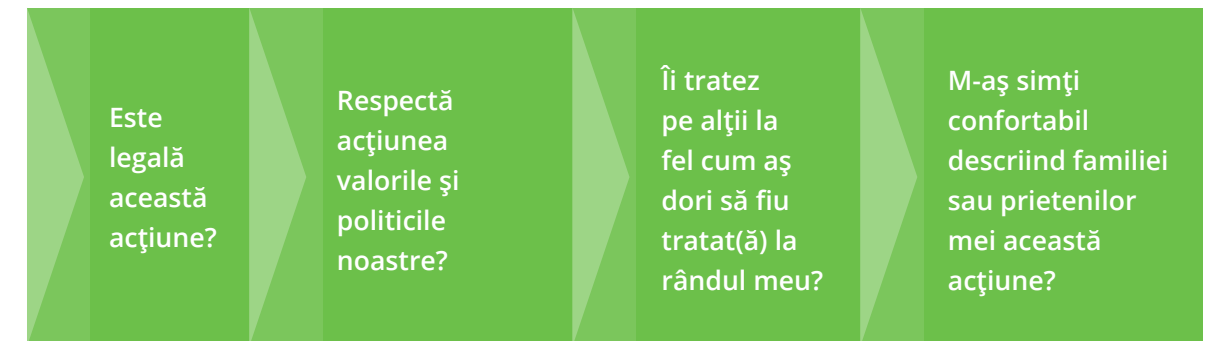
Ce se întâmplă în cazul în care Codul intră în conflict cu legile sau reglementările locale?

Compania noastră activează pe plan internațional și dorim să ne asigurăm că respectăm întotdeauna Codul și legile și reglementările aplicabile acolo unde ne desfășurăm activitatea. În cazul în care Codul și legile și reglementările locale impun standarde diferite, discutați cu [Compliance or Legal](#).

Alegerile etice

Codul nostru subliniază principiile etice pe care trebuie să le urmăm. Cu toate acestea, în anumite situații, modul de aplicare a acestora poate să nu fie clar.

Atunci când vă confrunțați cu o situație dificilă și nu este clar cum trebuie aplicat Codul, opriți-vă, gândiți-vă și întrebați-vă:



Da? Nu? Nu sunteți sigur(ă)?

Dacă răspunsul la oricare dintre aceste întrebări este „Nu” sau „Nu sunt sigur(ă)”, atunci trebuie să solicitați imediat asistență. Consultați secțiunea „Raportăm” din Codul nostru pentru mai multe informații.



2

RAPORTĂM

A fi lideri în tot ceea ce facem înseamnă să ne exprimăm atunci când avem nevoie de ajutor, atunci când credem că ceva nu este în regulă sau când ceva pare să nu fie chiar în regulă.

Vedem ceva, raportăm ce am văzut!

Ne dorim ca PTC să fie un loc în care să ne fie ușor să împărtășim, să colaborăm și să avem încredere.

Ar trebui să vă simțiți întotdeauna liberi să vă exprimați și să căutați îndrumare în cazul în care sunteți îngrijorați că un lucru pe care l-ați văzut sau l-ați auzit este împotriva politicilor PTC sau este ilegal sau lipsit de etică, indiferent dacă problema este mare sau mică. Raportarea din timp a problemelor ne poate ajuta să le gestionăm înainte de a deveni grave.

Raportarea nu este întotdeauna ușoară și nu este întotdeauna confortabilă. Știm acest lucru. Însă contăm pe dvs. să faceți ceea ce este corect.



Î: Colegul meu mi-a spus că a observat cum cineva a încălcat Codul. Nu am primit prea multe detalii și, personal, nu am văzut nimic, însă el era în mod evident deranjat de ceea ce văzuse. Ce ar trebui să fac?

R: Ar trebui să vă încurajați colegul să vorbească și să folosească resursele de care dispunem pentru a adresa întrebări și a raporta. Dacă în continuare nu dorește să iasă în față, ar trebui să discutați cu managerul dvs. sau cu o altă resursă menționată în Cod. Dacă aflați despre o problemă sau chiar despre o posibilă problemă, raportați! Nu veți fi niciodată supuși represaliilor ca urmare a unei raportări de bună credință.



Nu recurgem la represalii

PTC interzice represaliile sub orice formă împotriva oricărei persoane care raportează de bună credință o posibilă problemă.

Acest lucru înseamnă că nimeni nu poate lua măsuri disciplinare și nu poate recurge la represalii (cum ar fi concedierea, retrogradarea, intimidarea, realocarea sau excluderea) împotriva dvs. pentru că solicitați îndrumare sau ridicați o problemă.



SUNTEȚI MANAGER?

Dacă unul dintre membrii echipei dvs. ridică o problemă sau scrie un raport, nu uitați să mențineți relații de lucru normale cu echipa dvs., inclusiv toți membrii implicați.

Oricare dintre următoarele pot fi considerate a fi represalii:

- Emiterea unui raport negativ de evaluare a performanțelor, fără justificare
- Neincluderea angajatului în activitățile de socializare în grup legate de muncă
- Evitarea interacțiunilor cu persoana care a ridicat problema
- Realocarea temporară a persoanei care a ridicat problema pentru a o îndepărta de obiectul investigației

Unele forme de retaliere sunt evidente, altele sunt subtile. Chiar și un transfer care considerați că ar fi în interesul angajatului, dacă nu este tratat în mod adecvat, poate fi interpretat greșit ca recurgere la represalii.

Discutați cu Human Resources Representative (Reprezentantul HR) înainte de a lua orice fel de măsură.



Pentru mai multe informații, consultați [Open Door Policy](#)

Cum pot să ridic o problemă sau să raportez ceva?

Pentru a ridica o problemă sau a raporta ceva, vă stau la dispoziție numeroase resurse, printre care:

- ✓ Managerul dvs.
- ✓ [Compliance and Legal](#)
- ✓ [HR Representative](#)
- ✓ [PTC Open Door Helpline](#)



LINIA DE ASISTENȚĂ „UȘI DESCHISE” A PTC (PTC OPEN DOOR HELPLINE): O RESURSĂ LA DISPOZIȚIA DVS.

Linia de asistență „Uși deschise” a PTC este un loc în care puteți adresa întrebări referitoare la etică și conformitate, unde puteți să vă informați în legătură cu politicile PTC și unde vă puteți raporta îngrijorările, *în mod anonim și confidențial*, prin telefon sau online, 24 de ore pe zi, șapte zile pe săptămână, de oriunde în lume

Raportați prin telefon:

- ✓ Vizitați [pagina Open Door Helpline](#), introduceți țara în care vă aflați și apoi urmați instrucțiunile

CE SE ÎNTÂMPLĂ ATUNCI CÂND RAPORTAȚI FOLOSIND LINIA DE ASISTENȚĂ „UȘI DESCHISE”?

- 1** Vă raportați îngrijorarea sau adresați o întrebare folosind instrumentul online sau prin telefon (puteți solicita anonimatul deplin).
- 2** Consiliul General și Șeful departamentului Conformitate analizează problema dvs. și îi alocă o echipă de investigare. Membrii acesteia sunt aleși în funcție de tipul problemei.
- 3** Echipa de investigare colectează și analizează documentația și datele (pot avea loc interviuri).
- 4** Puteți urmări situația raportului și puteți comunica anonim cu echipa de investigare folosind un număr de acces și o parolă pe care le creați dvs.
- 5** Echipa de investigare, împreună cu Consiliul General și Șeful departamentului Conformitate, determină rezultatele finale și iau măsurile corective necesare.



3

Noi tratăm
pe toată lumea
cu respect

A conduce în tot ceea ce facem înseamnă a trata pe toată lumea cu respect și demnitate și a cultiva un loc de muncă sigur și sănătos.

Respectul reciproc

La PTC, ne atingem obiectivele lucrând împreună, ca echipă.

Ne susținem unii pe ceilalți și ne tratăm întotdeauna cu respect colegii, clienții, partenerii de afaceri și pe oricine altcineva cu care avem relații de afaceri.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Tratați pe toată lumea așa cum vă doriți să fiți tratat(ă) – în mod profesionist și cu respect.
- ✓ Nu agresați, hărțuiți sau insultați pe nimeni.
- ✓ Nu intrați în contacte fizice nedorite.
- ✓ Exprimați-vă dacă cineva vă face să simțiți disconfort sau dacă cineva se comportă nerespectuos.



Î: Managerul meu face tot timpul comentarii despre felul în care arată unii dintre colegii mei. Aceste comentarii nu mă ofensează în mod direct, însă unii dintre colegii mei par deranjați de ele. Ce ar trebui să fac?

R: Se pare că respectivele comentarii pot fi considerate ofensatoare sau lipsite de respect. Ar trebui să raportați acest lucru unui alt manager, de la departamentele Human Resources, sau Compliance or Legal, sau folosind Open Door Helpline.



Nediscriminarea, incluziunea și diversitatea

Unul dintre cele mai importante avantaje ale PTC constă în forța noastră de muncă diversă, internațională. Lucrăm cu un grup interesant de oameni care provin din medii, au credințe, talente și experiențe de viață foarte diferite.

La PTC, îmbrățișăm lucrurile care ne fac diferiți, îi tratăm pe toți în mod corect și echitabil și nu tolerăm niciodată vreo formă de discriminare.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Fiți incluzivi. Respectați și bucurați-vă de diferențele dintre oameni, experiențele și istoricul lor diferit.
- ✓ Nu discriminați. Evaluați oamenii în funcție de talentele, aptitudinile și experiența lor, și nu în funcție de factori personali nerelevanți.
- ✓ Ridicați problema în cazul în care considerați că dvs. sau oricine altcineva este discriminat sau exclus.



CE ESTE DISCRIMINAREA?

Discriminarea are loc atunci când decizii precum angajarea, concedierea, plata, schimbările privind locul de muncă, disciplina sau condițiile de lucru se bazează pe factori personali precum:

- ✓ Rasa, originea națională, originea etnică sau mediul cultural de proveniență
- ✓ Vârsta
- ✓ Religia sau convingerile
- ✓ Genul, identitatea de gen sau expresia de gen
- ✓ Orientarea sexuală
- ✓ Starea civilă
- ✓ Dizabilitățile, informațiile genetice sau informațiile referitoare la sănătate, inclusiv sarcina
- ✓ Statutul de veteran
- ✓ Alte caracteristici protejate prin lege



Pentru mai multe informații, consultați [Discrimination and Harassment Policies](#)

Un mediul de lucru sigur și sănătos

Pentru a ne menține concentrarea asupra obiectivelor noastre de afaceri, avem nevoie de un mediu de lucru sigur și sănătos.

Cu toții lucrăm împreună pentru a ne asigura că locul nostru de muncă este sigur, sănătos și lipsit de condiții periculoase și aspecte care ne distrag atenția. Suntem dedicați protejării mediului oriunde ne desfășurăm afacerile.



Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Acolo unde este necesar, purtați-vă ecusonul PTC cât timp vă aflați în locațiile aparținând companiei.
- ✓ Asigurați-vă că toți vizitatorii sunt primiți prin recepția sediului și că prezența acestora în locație este înregistrată.
- ✓ Nu utilizați, aveți în posesie sau fiți sub influența oricăror droguri sau substanțe ilegale, care ar putea să vă afecteze munca.
- ✓ Raportați orice îngrijorări referitoare la violență sau amenințări cu violența.
- ✓ Anunțați dacă observați sau aveți cunoștință despre orice condiții sau situații care afectează siguranța la muncă.
- ✓ Urmați toate instrucțiunile și politicile în vigoare referitoare la prevenirea incendiilor și la sănătatea și siguranța la locul de muncă.
- ✓ Gândiți-vă la modalitățile prin care vă puteți reduce impactul asupra mediului, inclusiv la reciclare și la eficiența energetică.

 Pentru mai multe informații, consultați [Workplace Violence Policy](#)

Drepturile omului

Suntem dedicați protejării drepturilor tuturor oamenilor, inclusiv ale angajaților noștri și ale membrilor comunităților noastre. Cerem tuturor angajaților și partenerilor noștri de afaceri să protejeze drepturile celorlalți și ne așteptăm ca partenerii noștri de afaceri și cei cu care suntem în relații de afaceri să facă același lucru.

Nu tolerăm nicio formă de încălcare a drepturilor omului, cum ar fi traficul de persoane, discriminarea, sclavia, exploatarea prin muncă a copiilor sau orice altă practică de lucru care ar putea încălca drepturile omului.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Respectați toate regulamentele referitoare la locul de muncă.
- ✓ Faceți tot ceea ce este posibil pentru a vă asigura că partenerii noștri de afaceri și alte persoane din lanțul nostru de aprovizionare se dedică protejării drepturilor celorlalți și că nu se implică în nicio activitate care ar putea încălca drepturile omului.
- ✓ Raportați orice încălcări sau încălcări pe care le suspectați, către departamentele [Compliance](#) or [Legal](#).



 Pentru mai multe informații, consultați [Supplier Sustainability Policy](#) and [Human Rights Policy](#)

4

Ne desfășurăm
activitatea cu
integritate

Lideri în tot ceea ce facem
înseamnă că ne desfășurăm
activitatea respectând legea,
în mod etic și cu integritate.

Anti-mita și anticorupția

La PTC, este simplu: nu dăm mită! Și nu acceptăm mită și nu tolerăm încercările de a fi mituiți. Mita și corupția sunt ilegale, lipsite de etică, ne subminează integritatea și pot fi dăunătoare reputației și afacerii noastre.

Noi ne menținem în competiție în virtutea calității tehnologiilor, produselor și serviciilor noastre și nu încercăm niciodată să câștigăm avantaje competitive oferind cadouri, favoruri sau bani. Acest lucru se aplică și când lucrăm cu sectorul comercial privat, și când lucrăm cu clienți guvernamentali. Și se aplică oriunde în lume ne desfășurăm activitatea, indiferent de practicile și obiceiurile locale.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Nu oferiți sau acceptați mită, comisioane, beneficii neadecvate sau orice altceva ce ar putea să vă influențeze, chiar și doar în aparență, capacitatea de a lua decizii de afaceri independente.
- ✓ Supravegheați activitatea părților terțe cu care lucrați. Confirmați că s-a efectuat verificarea prealabilă pentru a ne asigura că partenerul este potrivit pentru noi.
- ✓ Asigurați-vă că toți cei care acționează în numele nostru nu dau și nu acceptă mită.
- ✓ Exprimați-vă dacă suspectați că se fac orice plăți neadecvate sau dacă aveți orice îngrijorări.

CE ESTE „MITA”?

Este orice lucru de valoare oferit în schimbul primirii de contracte, de tratamente favorabile sau de beneficii personale.

„Orice lucru de valoare” poate însemna mai mult decât doar bani în numerar. Poate însemna lucruri precum:

- ✓ Vouchere sau alte echivalente ale banilor
- ✓ Călătorii sau vacanțe
- ✓ Oportunități de locuri de muncă sau internshipuri
- ✓ Favoruri
- ✓ Cadouri și divertisment
- ✓ Contribuții politice
- ✓ Plăți de facilitare sau de „ungere” pentru obținerea de servicii uzuale din partea funcționarilor publici
- ✓ Donații caritabile sau sponsorizări

MITA ȘI FUNCȚIONARI GVERNAMENTALI

În unele țări, legile impun penalizări mai mari pentru mituirea funcționarilor guvernamentali.

La PTC, nicio mită nu trebuie dată sau oferită, indiferent dacă este sau nu implicat un funcționar guvernamental. Mita este întotdeauna neadecvată!

Pentru mai multe informații referitoare la funcționarii guvernamentali, consultați secțiunea „Cadourile, divertismentul și călătoriile”.



Cadourile, divertismentul și călătoriile

Divertismentul și schimbul de cadouri pot ajuta la întărirea și susținerea relațiilor noastre de afaceri, însă astfel de gesturi pot, de asemenea, crea o impresie greșită sau pune în pericol reputația noastră.

Nu oferim niciodată cadouri sau divertisment care ar putea fi interpretate ca încercări de a influența deciziile de afaceri.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Cunoașteți și respectați politica PTC referitoare la cadouri, divertisment și călătoriile părților terțe și conștientizați limitările specifice fiecăreia.
- ✓ nu oferiți sau primiți cadouri sau divertisment care ar putea influența în mod neadecvat, sau ar putea doar părea că influențează în mod neadecvat, o decizie de afaceri.
- ✓ Asigurați-vă că orice cadou sau divertisment este oferit sau primit de dumneavoastră rar, este rezonabil în contextul respectiv și ca valoare și nu constă în bani sau în echivalentul unei plăți în bani.
- ✓ Depuneți chitanțe și înregistrări exacte pentru toate cheltuielile legate de cadouri, divertisment și călătorii.

CUNOAȘTEȚI ȘI RESPECTAȚI POLITICILE NOASTRE

- ✓ Obțineți pre-approbarea în cazul în care orice cadou, divertisment sau călătorie depășește limitele de valoare impuse de Politică.
- ✓ Asigurați-vă că niciun cadou, divertisment sau călătorie a unei terțe părți nu încalcă politicile PTC sau ale celeilalte părți.
- ✓ Respectați toate procesele de pre-approbare înainte de a efectua plata pentru orice cheltuială de călătorie a altor angajați decât cei ai PTC precum clienții, potențialii clienți, funcționarii guvernamentali sau partenerii de afaceri.
- ✓ Dacă un cadou sau divertisment pare a nu fi adecvat, refuzați-l sau discutați cu managerul dvs. sau cu **Compliance or Legal** înainte de a-l accepta.

Înainte de a oferi sau accepta cadouri sau divertisment, întrebați-vă întotdeauna: „M-aș simți confortabil dacă acest lucru ar deveni public?”.

 Pentru mai multe informații, consultați [Anti-Corruption Policies](#)



COLABORAREA CU FUNCȚIONARI GUVERNAMENTALI

Nu uitați că se aplică reguli foarte stricte atunci când se lucrează cu funcționari publici. În general, funcționarii guvernamentali nu pot accepta niciun fel de cadou sau divertisment, indiferent de valoare.

Asigurați-vă că respectați politicile și procedurile PTC, inclusiv regulile referitoare la pre-aprobare, atunci când lucrați cu funcționari guvernamentali.



CINE ESTE FUNCȚIONAR GUVERNAMENTAL?

Nu este întotdeauna ușor să ne dăm seama cine este funcționar guvernamental. Un funcționar guvernamental este orice persoană care lucrează pentru sau este agent al unei entități deținute sau controlate de stat.

Aceștia pot include:

- ✓ Funcționari sau angajați ai departamentelor, reprezentanțelor sau agențiilor guvernamentale, fie ele regionale, naționale sau locale
- ✓ Orice angajați ai școlilor, ai spitalelor sau ai companiilor de utilități deținute sau controlate de stat sau ai altor organizații de servicii publice
- ✓ Angajații companiilor comerciale care sunt deținute parțial sau în întregime de guvern sau de armată
- ✓ Personalul militar
- ✓ Funcționarii sau angajații agențiilor internaționale deținute de guvern precum Organizația Națiunilor Unite
- ✓ Partidele politice, funcționarii sau persoanele care dețin funcții publice

Dacă aveți îndoieli, discutați cu [Compliance or Legal](#).



Î: Am ieșit la cină cu clienții și aceștia au comandat o sticlă foarte scumpă de vin. Intenționez să plătesc pentru cină și nu am vrut să îi fac să se simtă stânjeniți, așa că nu am spus nimic. Am procedat corect?

R: Într-o situație ca aceasta, ar trebui să încercați mai întâi să le aduceți clienților la cunoștință, politicos, că politica PTC nu permite astfel de cheltuieli. Dacă este nepotrivit sau în orice alt fel dificil să faceți acest lucru, contactați departamentul [Compliance or Legal](#) cât mai curând posibil după aceea și raportați incidentul.

Orice cadou sau divertisment care depășește sumele stabilite de politici poate fi privit ca mită, chiar dacă plătiți personal pentru el și nu depuneți o cerere de decontare. Asigurați-vă că raportați toate cheltuielile pentru cină și pentru orice alt tip de divertisment. Nu uitați că orice cheltuială pentru cadouri sau divertisment care depășește limitele noastre de valoare trebuie să fie aprobată de managerul dvs. și de departamentul [Compliance](#), în avans, ori de câte ori este posibil.



Pentru mai multe informații, consultați [Gift and Entertainment & Travel Policies](#)

Colaborarea cu părți terțe

Valorile noastre și angajamentul nostru față de etică și integritate în operațiunile de afaceri nu sunt negociabile. Avem standarde înalte și aceleași standarde se aplică părților terțe, precum partenerii de afaceri și furnizorii, cu care lucrăm.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Urmați procedurile de integrare ale PTC atunci când intenționați să lucrați cu terțe părți.
- ✓ Asigurați-vă că orice parte terță cu care lucrați respectă principiile Codului nostru și orice alte cerințe obligatorii pe care le-am avea în legătură cu aceasta.
- ✓ Nu colaborați cu terțe părți care nu doresc să respecte principiile stipulate în Cod, politicile sau procedurile noastre.
- ✓ Oferiți oportunități egale tuturor părților terțe și asigurați-vă că procesul de achiziții este consecvent și echitabil.



NU UITAȚI

Dacă orice parte terță pare nesigură în ceea ce privește obligațiile legale sau cele impuse de Codul nostru, PTC poate asigura instruire. Discutați cu departamentul Compliance or Legal iar acestea vă pot oferi asistență.



Î: Sunt manager însărcinat cu partenerii și am început să lucrez cu un nou partener de distribuție într-o țară în care PTC de-abia a început să își desfășoare activitatea. Partenerul de distribuție m-a contactat în legătură cu un potențial contract în care un client mare a solicitat achiziționarea software-ului nostru printr-un furnizor de servicii separat, pe care îl pot folosi ca agent de achiziții.

Partenerul de distribuție mi-a spus că aceasta este practica standard în regiunea sa. Ce ar trebui să fac?

R: Atunci când lucrați la orice înțelegere sau acord de afaceri, este important să știți exact cu cine are de a face PTC, cu partenerul sau cu agentul de achiziții, și să înțelegeți structura și termenii înțelegerii, inclusiv dacă aceasta reprezintă practica standard pentru PTC.

În această situație, partenerul sugerează ca PTC să lucreze cu o terță parte, agentul de achiziții. Pentru a înțelege cu cine are de a face PTC și natura înțelegerii, va fi important să colaborați cu Compliance or Legal.



Competiția loială

Suntem competitori loiali și onești. Cu toate că ne concentrăm pe câștig, nu apelăm niciodată la „scurtături” încheind acorduri neadecvate sau ilegale atunci când concurăm pentru proiecte.

Clienții noștri merită tot ceea ce este mai bun, și nu obținem acest lucru intrând în acorduri cu competitorii pentru a stabili prețuri sau a împărți piețele și clienții. Astfel de acorduri sunt împotriva politicii PTC și împotriva legii.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Fiți exacti și sinceri atunci când vă ocupați de clienți.
- ✓ Nu prezentați în mod eronat calitățile, caracteristicile sau disponibilitatea produselor și serviciilor noastre sau pe cele ale competitorilor noștri.
- ✓ Colectați în mod etic informații despre competitori. Folosiți surse publice, precum articolele și site-urile web și nu utilizați niciodată practici înșelătoare pentru a obține informații.
- ✓ Nu solicitați, colectați sau utilizați informații confidențiale de la competitorii noștri.
- ✓ Nu discutați subiecte interzise cu competitorii.
- ✓ Fiți atenți când participați la expoziții sau la alte evenimente la care sunt prezenți competitorii.

DISCUȚIILE CU COMPETITORII

Atunci când vorbești cu competitorii, nu discutați niciodată despre:

- ✓ Prețuri și stabilirea prețurilor
- ✓ Costuri
- ✓ Împărțirea sau alocarea piețelor sau a clienților
- ✓ Termeni și condiții
- ✓ Planuri de marketing sau referitoare la produse
- ✓ Sondaje și cercetări de piață
- ✓ Orice informații proprietare sau confidențiale

Nu uitați că legile referitoare la competiție pot fi complexe – discutați cu departamentul **Compliance or Legal** în cazul în care aveți întrebări sau îngrijorări.

 Pentru mai multe informații, consultați [Competition and Anti-Trust Policy](#)

Exporturile și importurile

Ne-am angajat să respectăm toate obligațiile comerciale din S.U.A. și locale.

Acest lucru înseamnă că acționăm în conformitate cu legile și reglementările din S.U.A și cu cele locale care s-ar putea aplica transferării dincolo de granițele naționale a produselor, serviciilor, tehnologiei și informațiilor pe care le deținem.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Înțelegeți cum se pot aplica politicile referitoare la importuri și exporturi ale PTC asupra rolului pe care îl aveți dvs.
- ✓ Cunoașteți-vă clientul – înțelegeți-i activitățile de afaceri pentru a vă asigura că tehnologiile și serviciile noastre nu sunt utilizate în scopuri interzise.
- ✓ Nu colaborați cu părți care sunt supuse unor restricții sau sancțiuni comerciale.
- ✓ Nu vă implicați în nicio tranzacție care implică persoane sau entități dintr-o țară sub embargo.
- ✓ Gândiți-vă întotdeauna la utilizarea finală a produselor și tehnologiei noastre. Nu oferiți acces la software-ul nostru nimănui dacă aveți cunoștință sau considerați că acesta va fi folosit pentru arme nucleare, misile balistice, arme chimice sau biologice.



NU UITAȚI

PTC este o companie din S.U.A., deci legislația americană referitoare la exporturi vi se aplică, chiar dacă nu vă desfășurați activitatea în S.U.A.!





ÎNTREBĂRI LEGATE DE EXPORTURI CARE TREBUIE ADRESATE

Dacă munca dvs. presupune transferul potențial de produse, servicii, tehnologie sau informații, întrebați întotdeauna...

- Este exportată orice tehnologie către (sau printr-o) țară aflată sub embargo?
- Se află utilizatorul final al produsului, serviciului sau tehnologiei pe Restricted Party List?
- Este destinația prevăzută a produsului, serviciului sau tehnologiei legată de activități nucleare, militare sau de alte activități restricționate?
- Ni se cere să susținem orice boicot?

Dacă răspunsul dvs. la oricare dintre întrebările de mai sus este „Da”, contactați departamentul Compliance or Legal.



SĂ ÎNTELESEM ITAR

Uneori, clienții noștri din industria aerospațială și din industria de apărare pot avea nevoie să ne împărtășească informații clasificate sau restricționate. Acest tip de date sunt uneori controlate de Reglementările S.U.A. privind traficul internațional de armament (ITAR) sau pot fi controlate de legislația țării în care își are sediul clientul.

Dacă observați limbaj specific ITAR sau de controlului asupra exporturilor în comenzi sau dacă clientul solicită un tratament special al datelor sale, contactați imediat departamentul de Compliance or Legal înainte de a accepta comanda. Pentru operarea cu acest tip de date, deținem măsuri de control și proceduri specifice.

5

Protejăm informațiile,
activele și tehnologia
companiei noastre



Pentru mai multe informații, consultați [Export Control and ITAR Policies](#)

Lideri în tot ceea ce facem
înseamnă să colaborăm
pentru a proteja informațiile,
activele și tehnologia PTC.

Confidențialitatea datelor și informațiile cu caracter personal

Suntem cu toții responsabili de respectarea și protejarea confidențialității informațiilor cu caracter personal. Acest lucru include informațiile cu caracter personal ale tuturor celor care lucrează la PTC, ale persoanelor de contact ale clienților (și ale clienților potențiali), ale furnizorilor și ale partenerilor de afaceri.

Noi respectăm toate politicile și procedurile PTC și avem o grijă deosebită atunci când colectăm, folosim sau stocăm informații cu caracter personal.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Cunoașteți ce sunt informațiile cu caracter personal.
- ✓ Protejați toate informațiile personale la care aveți acces.
- ✓ Nu colectați informații cu caracter personal fără a informa persoana respectivă asupra modurilor în care vom stoca, partaja sau utiliza datele cu caracter personal.
- ✓ Nu stocați, partajați sau utilizați informații cu caracter personal în afara scopului pentru care au fost colectate.
- ✓ Respectați toate procedurile PTC privind manipularea și protejarea informațiilor cu caracter personal.
- ✓ Respectați toate politicile referitoare la securitatea datelor atunci când manipulați informații cu caracter personal.



CE SUNT INFORMAȚIILE CU CARACTER PERSONAL?

Informațiile cu caracter personal sunt orice informații referitoare la o persoană.

Acestea includ nu doar numele și adresa de e-mail, ci și datele legate de istoricul angajărilor, vârstă, data și locul nașterii, codul numeric personal, originea etnică și informațiile referitoare la educație și financiare.

Acestea mai includ identificatori online precum adresele IP și factorii specifici ai identității fizice, culturale sau sociale a persoanei respective.



ÎNTREBĂRI REFERITOARE LA CONFIDENȚIALITATEA DATELOR?

Pentru întrebări sau probleme legate de confidențialitatea datelor, contactați dataprivacy@ptc.com sau utilizați Linia de asistență „Uși deschise”.

Luați imediat legătura cu departamentul **Compliance** or **Legal** dacă aflați despre o breșă sau potențială breșă în securitatea datelor cu caracter personal sau dacă nu a fost respectată Politică PTC privind confidențialitatea.



Pentru mai multe informații, consultați:



[Privacy & Data Security Policies and Resources](#)



[Acceptable Use Policy](#)



INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Clienții noștri se așteaptă și ne cer să:

- ✓ Oferim notificări clare privind confidențialitatea atunci când colectăm informații cu caracter personal și să ne respectăm angajamentele.
- ✓ Le protejăm informațiile cu caracter personal prin utilizarea de produse, servicii și sisteme profesionale securizate.
- ✓ Le onorăm alegerile privind confidențialitatea folosind datele lor doar pentru scopurile pentru care au fost colectate sau partajate cu noi.

Informațiile confidențiale și proprietatea intelectuală

La PTC, inovăm și aducem în mod constant idei noi și creative pentru produse și servicii. Acest lucru presupune timp și resurse, deci protejăm în permanență aceste informații ale Companiei menținându-le confidențiale și păstrându-ne drepturile de proprietate intelectuală.

Protejăm, de asemenea, informațiile confidențiale de afaceri ale PTC, precum și informațiile confidențiale ale colegilor, clienților, partenerilor de afaceri și ale oricărei alte terțe părți cu care interacționăm.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Folosiți orice informații confidențiale, inclusiv informațiile referitoare la colegii dvs., doar pentru Companie.
- ✓ Protejați cu atenție toate informațiile confidențiale de dezvoltarea accidentală a acestora.
- ✓ Nu discutați informațiile confidențiale în spații comune, cu colegii care nu trebuie să le cunoască sau pe rețelele de socializare.
- ✓ Fiți conștient(ă) de care sunt acele lucruri ce pot fi considerate proprietatea noastră intelectuală și înțelegeți cum pot fi acestea protejate.
- ✓ Respectați toate acordurile aplicabile, inclusiv non-disclosure agreements (acordurile de confidențialitate) atunci când lucrați cu informațiile clienților sau partenerilor de afaceri.

CE SUNT „INFORMAȚIILE CONFIDENȚIALE”?

Informațiile confidențiale includ orice informații specifice despre PTC pe care compania nu le-a făcut publice, precum și informațiile care ne-au fost furnizate confidențial de către clienții și partenerii noștri de afaceri. Acestea sunt activele cele mai importante ale PTC.

Ele pot include lucruri precum:

- ✓ Inovațiile tehnologice pe care le dezvoltăm (în mod individual sau împreună cu parteneri)
- ✓ Proprietatea intelectuală precum secretele comerciale, invențiile, proiectele și cunoștințele legate de inginerie și producție
- ✓ Planuri de producție, specificații și documentații
- ✓ Planuri de afaceri, financiare, de producție și de marketing
- ✓ Date despre stabilirea prețurilor
- ✓ Liste de clienți
- ✓ Informații despre venituri
- ✓ Informații cu caracter personal, inclusiv detalii de contact ale clienților și angajaților.

LUCRAȚI ÎN CERCETARE ȘI DEZVOLTARE?

La PTC, ne mândrim cu dezvoltarea de produse sigure, cuantificabile, robuste și de calitate. Deoarece contribuiți la această misiune, aveți responsabilitatea de a proteja proprietatea intelectuală și informațiile confidențiale ale PTC.

Nu uitați să:

- ✓ Protejați toate informațiile confidențiale legate de planificarea produselor, direcția tehnologică și parametri.
- ✓ Folosiți-vă cunoștințele acumulate în instrucțiunile obligatorii de securitate pentru a crea coduri robuste și securizate.
- ✓ Păstrați codurile-sursă PTC în interiorul PTC.
- ✓ Protejați toate datele clienților.



 Pentru mai multe informații, consultați:

✓ [Disclosure Policy](#)

✓ [Open Source Policy](#)

Resursele și tehnologia

Suntem cu toții responsabili de protejarea activelor PTC. Acestea constau în rețelele, dispozitivele hardware, soluțiile software, dispozitivele mobile și toate sistemele informatice ale PTC.

Folosim resursele și tehnologia PTC în mod adecvat și mai ales în scopul desfășurării activităților profesionale.



Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Respectați toate măsurile și procedurile de protecție ale sistemului de securitate. Nu ignorați aceste sisteme pentru a grăbi lucrurile sau pentru a vă ușura munca.
- ✓ Luați toate măsurile de precauție necesare pentru a proteja datele, e-mailurile și software-ul PTC.
- ✓ Protejați laptopurile, tabletele și dispozitivele mobile, în special atunci când călătoriți.
- ✓ Nu utilizați, descărcați sau distribuiți software sau aplicații neautorizate.
- ✓ Utilizați parole greu de ghicit și nu le împărtășiți niciunei alte persoane.
- ✓ Mențineți utilizarea în scopuri personale a resurselor PTC la minimum.

 Pentru mai multe informații, consultați:

- ✓ [Acceptable Use Policy](#)
- ✓ [IT Department Policies & Resources](#)



6

Suntem onești
și exacti

Lideri în tot ceea ce facem înseamnă că suntem onești, transparentți și exactți în toate înregistrările noastre de afaceri și în toate comunicările noastre.

Înregistrările exacte și integritatea financiară

Integritatea noastră se reflectă în păstrarea evidențelor și în raportările financiare. Ne dorim să putem întotdeauna susține informațiile pe care le facem publice și părțile interesate.

Deținem instrumente de control puternice care asigură faptul că evidențele și raportările noastre financiare sau de altă natură sunt oneste, complete și exacte. Ne creăm, menținem și păstrăm toate evidențele cu responsabilitate și în conformitate cu politica PTC și cu prevederile legale.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Fii exactți și onești atunci când înregistrați sau raportați orice informații financiare sau de afaceri.
- ✓ Nu introduceți informații false sau care induc în eroare în rapoarte sau în înregistrări, inclusiv în comenzile de vânzare.
- ✓ Depuneți și aprobați numai cheltuieli de afaceri exacte și complete.
- ✓ Raportați orice înregistrări sau raportări despre care știți că sunt incorecte sau conțin erori, sau dacă suspectați că se comit fraude.
- ✓ Fiți atenți în privința tranzacțiilor suspecte, inclusiv orice indicii de spălare a banilor.
- ✓ Familiarizați-vă cu politicile PTC privind gestionarea evidențelor și păstrarea înregistrărilor și respectați-le.



LUCRAȚI ÎN OPERAȚIUNILE DE PIAȚĂ?

Dacă da, este important să citiți cu atenție Sales Order and Services Engagement policies.

Acestea vă vor ajuta să înțelegeți cum să înregistrați corect informațiile astfel încât PTC să poată menține evidențe financiare exacte.



Pentru mai multe informații, consultați [Document Retention Policy](#)

Comunicarea atentă

Imaginea noastră publică este adeseori definită de comunicările noastre. De aceea trebuie să ne străduim întotdeauna să fim exactți, sinceri și onești în comunicările noastre.

Respectăm politicile și procedurile PTC pentru a ne asigura că sunt transmise informațiile corecte de către persoanele potrivite.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Nu fiți lipsiți de onestitate și nu induceți în eroare prin comunicările noastre.
- ✓ Vorbiți în numele PTC doar dacă sunteți autorizat în mod specific să faceți acest lucru.
- ✓ Adresați orice solicitări de informații din surse externe, precum media, un investitor sau persoane care desfășoară cercetări asupra industriei, departamentului de Corporate Communications.
- ✓ Atunci când postați pe rețelele de socializare, nu uitați că ceea ce spuneți sau scrieți va fi public – posibil pentru totdeauna.



Pentru mai multe informații, consultați:



[Disclosure & Regulation FD Policies](#)



[Social Media Policy](#)

7

Separăm interesele noastre personale de interesele noastre de afaceri

Lideri în tot ceea ce facem înseamnă că luăm decizii de afaceri care sunt în interesul PTC.

Conflictele de interese

Depunem eforturi pentru a ne asigura că interesele noastre personale nu ne influențează judecata profesională. Acționăm întotdeauna corect și nu punem niciodată interesele noastre personale, sau interesele membrilor familiilor noastre sau ale prietenilor înaintea intereselor PTC.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Aflați cum să recunoașteți conflictele de interese.
- ✓ Luați decizii de afaceri care sunt în beneficiul PTC și nu al dvs. personal.
- ✓ Nu profitați personal de oportunități de afaceri despre care ați aflat prin intermediul activității dvs. în cadrul PTC.
- ✓ Evitați activitățile sau relațiile care vă pot afecta capacitatea de a lua decizii de afaceri obiective.
- ✓ Dezvăluiți orice conflict de interese, sau posibil conflict de interese, cât mai devreme cu putință.



CE ESTE UN „CONFLICT DE INTERESE”?

Un conflict poate apărea atunci când interesele dvs. personale afectează, sau doar par că pot afecta, interesele PTC sau capacitatea dvs. de a acționa în mod obiectiv.

Situațiile în care intervin conflictele de interese este posibil să nu fie întotdeauna evidente, așa că discutați cu Compliance or Legal dacă aveți vreodată îndoieli în această privință!

Numeroase conflicte pot fi rezolvate rapid și ușor, iar PTC vă va ajuta să găsiți o soluție.



EXEMPLE DE CONFLICTE

Este imposibil să enumerăm toate conflictele care pot apărea, însă găsiți mai jos câteva exemple:

- ✓ Angajarea sau supervizarea unui membru de familie sau a unui prieten
- ✓ Angajarea unui furnizor pe care îl cunoașteți personal
- ✓ Oferirea sau primirea de cadouri care vă pot afecta capacitatea de a rămâne imparțial
- ✓ Acceptarea unui loc de muncă suplimentar sau intrarea în competiție cu PTC
- ✓ Întreținerea unei relații de natură romantică sau sexuală cu oricare dintre subordonații din organizația dvs.
- ✓ Existența unui interes financiar într-un partener, client, furnizor sau competitor al PTC sau lucrul pentru oricare dintre aceștia



Î: Lucrez de mulți ani cu un client al PTC. Clientul are un proiect nou și, în loc să încheie un contract cu PTC, mă întrebă dacă aș fi dispus să îl lucrez eu, datorită dimensiunilor mici ale proiectului. Știu că pot face lucrarea bine și acest lucru nu va afecta timpul de lucru la PTC. Pot să fac acest lucru?

R: Se pare că acesta ar putea constitui un conflict de interese. Ar trebui să discutați cu managerul și cu departamentul Compliance.



Pentru mai multe informații, consultați:

- ✓ [Conflicts of Interest Policy](#)
- ✓ [Regional Gifts & Entertainment Limitations](#)

Tranzacționarea pe bază de informații privilegiate

Informațiile pe care le aflăm la PTC despre Companie sau despre furnizori, clienți și partenerii de afaceri și care nu sunt cunoscute publicului sunt considerate informații privilegiate.

Fiecare dintre noi este responsabil de cunoașterea și respectarea legilor cu privire la practicile de investiții corecte și legale. Cumpărarea sau vânzarea de acțiuni sau oferirea de sfaturi privind acțiunile altor persoane în perioada în care dețineți informații privilegiate – tranzacționarea pe bază de informații privilegiate – este o încălcare a politicii PTC și a legii.

Lideri în tot ceea ce facem...

- ✓ Înțelegeți ce sunt informațiile privilegiate importante și respectați toate legile privind tranzacționarea pe bază de informații privilegiate.
- ✓ Nu cumpărați sau vindeți acțiuni ale niciunei companii, inclusiv ale PTC, cât timp sunteți în posesia informațiilor privilegiate importante despre compania respectivă.
- ✓ Nu furnizați informații privilegiate altor persoane și nu le împărtășiți în conversații neoficiale, chiar dacă nu intenționați să profitați, dvs. sau o altă persoană, de pe urma acestora.
- ✓ Exprimați orice îndoială sau întrebare.

 Pentru mai multe informații, consultați [Trading in Company Securities](#)



CE SUNT „INFORMAȚIILE PRIVILEGIATE IMPORTANTE”?

Informațiile privilegiate importante sunt orice informații care nu au fost făcute publice și pe care un investitor rezonabil le-ar considera importante în luarea unei decizii de investiții.

Câteva exemple:

- ✓ Schimbările în echipa de management sau de conducere
- ✓ Declarațiile sau estimările privind veniturile
- ✓ Fuziunile sau achizițiile
- ✓ Produsele și procesele noi
- ✓ Litigiile sau acțiunile guvernamentale
- ✓ Breșele de securitate cibernetică



8

Concluzie

Vă mulțumim!

La PTC, ne mândrim cu reputația noastră referitoare la etică.

A fi lideri în tot ceea ce facem presupune dedicare și multă muncă. PTC contează pe voi pentru a ne desfășura activitatea cu etică și integritate, pentru a urma principiile Codului nostru și pentru a vă exprima atunci când aveți întrebări sau îngrijorări.

Derogarea

Doar Consiliul de administrație sau un comitet autorizat al Consiliului vă poate acorda o derogare de la prevederile prezentului Cod. Orice director sau responsabil care solicită o derogare trebuie să contacteze directorul departamentului Juridic al companiei PTC ori Președintele Comitetului de guvernare corporativă al Consiliului de administrație al companiei PTC, care va aduce solicitarea în discuția Consiliului de administrație sau a comitetului corespunzător.

